

B2.38.2 Voir, entendre, faire, laisser + infinitif

Voir, entendre, faire, laisser + infinitif

Zdanie bezokolicznikowe (proposition infinitive) pozwala wyrazić czynność, którą się obserwuje lub którą się wywołuje za pomocą voir, entendre, laisser, faire + rzeczownik + bezokolicznik.



1. Używa się zdania bezokolicznikowego po czasownikach postrzegania oraz po czasownikach laisser, faire, envoyer et emmener.

Verbe (Czasownik)	Exemple (Przykład)
Voir	Nous voyons la houle monter . (<i>Widzimy, jak przybiera fala.</i>)
Entendre	J' entends les vagues s'écraser . (<i>Słyszę, jak fale rozbijają się.</i>)
Regarder	Ils regardent le courant emporter la planche. (<i>Patrzę, jak prąd unosi deskę.</i>)
Faire	Le moniteur fait ramer les élèves. (<i>Instruktor każe uczniom wiosłować.</i>)
Laisser	Il laisse les débutants surfer . (<i>Pozwala początkującym surfować.</i>)
Envoyer	Elle envoie les sauveteurs vérifier la zone. (<i>Wysłała ratowników, żeby sprawdzili obszar.</i>)
Emmener	Le guide emmène les élèves observer les vagues. (<i>Przewodnik zabiera uczniów, żeby obserwowali fale.</i>)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

- Pendant le briefing, j'ai vu un débutant _____ son gilet de sauvetage juste avant la mise à l'eau. (*Podczas odprawy widziałem, jak początkujący zdjął kamizelkę ratunkową tuż przed wejściem do wody.*)
a. retiré b. retirer c. retirait d. à retirer
- Depuis la zone de baignade, nous avons entendu quelqu'un _____ et demander de l'aide près du drapeau. (*Z obszaru kąpieliska usłyszeliśmy, jak ktoś krzyczał i prosił o pomoc w pobliżu flagi.*)
a. à crier b. crier c. criait d. crié
- Pour éviter la dérive, le moniteur a fait _____ les élèves jusqu'à la bouée, même si la houle était forte. (*Aby uniknąć dryfu, instruktor kazał uczniom wiosłować aż do boi, mimo że fala była silna.*)
a. ramera b. ramer c. ramé d. ramer à
- En voyant la vague arriver, j'ai laissé les plus à l'aise _____ d'abord, puis j'ai aidé les autres à se mettre en position. (*Widząc nadchodzącą falę, pozwoliłam najpewniejszym najpierw wejść na pokład, a potem pomogłam pozostałym ustawić się w pozycji.*)
a. embarquer b. embarquaient c. à embarquer d. embarqué

1. retirer 2. crier 3. ramer 4. embarquer



2. Przepisz zwroty (QR: AI+)

1. Nous avons vu la houle. Elle montait très vite près des rochers.

(Widzieliśmy, jak falowanie bardzo szybko narasta w pobliżu skał.)

2. J'ai entendu les vagues. Elles s'écrasaient contre la digue pendant le briefing.

(Słyszałem, jak fale rozbijają się o falochron podczas odprawy.)

3. Les élèves ont regardé le courant. Il emportait une planche qui n'était pas attachée.

(Uczniowie obserwowali, jak prąd unosi deskę, która nie była przymocowana.)

4. (faire) Le moniteur a donné une consigne. Les stagiaires devaient ramer plus loin avant de se lever.

(Instruktor kazał kursantom wiosłować dalej, zanim wstaną.)

1. Nous avons vu la houle monter très vite près des rochers. **2.** J'ai entendu les vagues s'écraser contre la digue pendant le briefing. **3.** Les élèves ont regardé le courant emporter une planche qui n'était pas attachée. **4.** Le moniteur a fait ramer les stagiaires plus loin avant qu'ils ne se lèvent.

3. Popraw błąd

1. Le moniteur fait ramer les élèves vers la zone sûre.

Instruktor każe uczniom wiosłować w stronę bezpiecznej strefy.

2. J'entends les débutants à respecter les consignes.

Słyszę, jak początkujący przestrzegają poleceń.

1. Le moniteur fait les élèves ramer vers la zone sûre. **2.** J'entends les débutants respecter les consignes.